

ISSN: 0213-2370



**RILCE**

Revista de Filología Hispánica

25.2 (2009)

Servicio de Publicaciones  
Universidad de Navarra  
Pamplona

Revista fundada por Jesús Cañedo e Ignacio Arellano

DIRECTOR: Víctor García Ruiz (Universidad de Navarra)

DIRECTOR ADJUNTO: Ramón González (Universidad de Navarra)

EDITOR ADJUNTO: Luis Galván (Universidad de Navarra)

EDITORES DE RESEÑAS: Rosa Fernández Urtasun (Universidad de Navarra). Fernando Plata (Universidad de Colgate. EE.UU.)

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: J. Enrique Duarte. Paloma Vargas

CONSEJO EDITORIAL [última renovación, julio 2008]

Ignacio Arellano (Universidad de Navarra) | Manuel Casado (Universidad de Navarra) | Francisco Javier Díez de Revenga (Universidad de Murcia) | David T. Gies (Universidad de Virginia) | Luis T. González del Valle (Universidad de Temple en Philadelphia) | Óscar Loureda Lamas (Universidad de Heidelberg) | Javier de Navascués (Universidad de Navarra) | Marc Vitse (Universidad de Toulouse-Le Mirail. Toulouse 2)

CONSEJO ASESOR Y CIENTÍFICO [última renovación, mayo de 2008]

José María Enguita Utrilla (Universidad de Zaragoza) | Ángel Esteban del Campo (Universidad de Granada) | José Manuel González Herrán (Universidade de Santiago de Compostela) | Luciano García Lorenzo (CSIC. Madrid) | Claudio García Turza (Universidad de La Rioja) | José Manuel González Calvo (Universidad de Extremadura) | Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León) | Ángel López García (Universidad de Valencia) | Esperanza López Parada (Universidad Complutense) | María Antonia Martín Zorraquino (Universidad de Zaragoza) | Emma Martinell (Universidad de Barcelona) | Klaus Pörtl (Universidad de Maguncia) | Leonardo Romero Tobar (Universidad de Zaragoza) | José Ruano de la Haza (Universidad de Ottawa) | María Francisca Vilches de Frutos (CSIC. Madrid) | Juan Villegas (Universidad de California en Irvine)

RILCE es recogida regularmente en ARTS AND HUMANITIES CITATION INDEX | SOCIAL SCIENCES CITATION INDEX | SOCIAL SCISEARCH | JOURNAL CITATION REPORTS/ SOCIAL SCIENCES EDITION (WEB OF SCIENCE-ISI) | MLA BIBLIOGRAPHY (MODERN LANGUAGES ASSOCIATION) | ISOC (CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES) | LLBA (LINGUISTIC AND LANGUAGE BEHAVIOUR ABSTRACTS) | PIO (PERIODICAL INDEX ONLINE) | THE YEAR'S WORK IN MODERN LANGUAGE STUDIES

Con satisfacción anunciamos a nuestros lectores que RILCE: REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA ingresó el pasado año en las bases de datos ARTS & HUMANANITIES CITATION INDEX (A&HCI) y SOCIAL SCIENCES CITATION INDEX (SSCI) en las categorías, respectivamente, de *Romance Literature* y *Linguistics*. Ambas bases de datos son propiedad de THOMSOM REUTERS, antiguo ISI (*Institute for Scientific Information*), y son parte de la WEB OF SCIENCE, la fuente de información bibliográfica con vocación multidisciplinar más importante del mundo. Una particularidad de estos productos es la recolección de las citas que reciben los trabajos publicados en sus revistas con las que posteriormente se calculan el Impact Factor en los Journal Citation Reports.

De estas bases de datos forman parte unas 9000 revistas científicas de las más de 100000 que circulan en todo el mundo. En el caso de España, según los últimos datos proporcionados por Thomsom, tan solo existen 128 revistas, de las que 26 son del ámbito humanístico. La filosofía de fondo en el proceso de selección de THOMSOM-ISI consiste en seleccionar una minoría de revistas donde se concentre lo más significativo de los resultados de investigación en un determinado campo.

Creemos que no es solo una buena noticia para nuestra revista al cumplir veinticinco años de existencia, sino para el campo de los estudios hispánicos ya que la publicación en una revista de THOMSOM-ISI se ha convertido en un signo de calidad dentro de los distintos sistemas de evaluación. Tanto la CNEAI (Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora), como la ANECA (Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación), que son los organismos encargados de evaluar y acreditar el rendimiento científico de los investigadores en España, valoran muy positivamente la publicación en revistas del A&HCI y SSCI.



## SUMARIO

### RILCE: Revista de Filología Hispánica

(Antes, Revista del Instituto de Lengua y Cultura Españolas)

25.2 (2009): 167-464

ISSN: 0213-2370

M. <sup>a</sup> Amelia ARANCET RUDA	
Poesía actual de Buenos Aires. Opuestos semejantes: Mairal y Gútiz .....	167-186
Florencio del BARRIO	
Metapragmática e identidad lingüística: el uso de la función metalingüística en inmigrantes colombianos en España .....	187-208
Victoria CALMES	
Alienación cultural y dislocación de la subjetividad en <i>El amante bilingüe</i> de Juan Marsé .....	209-219
Ana CASAS	
Lo maravilloso y lo fantástico frente a la hegemonía realista: las formas no miméticas en los cuentistas del Mediosiglo (años 50 y 60) .....	220-235
Emeterio DIEZ HERNÁNDEZ	
La escritura cinematográfica y el <i>leitmotiv</i> .....	236-255
José DOMÍNGUEZ BÚRDALO	
Antonio SÁNCHEZ JIMÉNEZ	
El mundo del libro a través de las relaciones clientelares en la Sevilla de entresiglos (1582-1621) .....	256-318
María ESTELLÉS ARGUEDAS	
Un caso atípico de gramaticalización (t): el valor epistémico del marcador “por cierto” .....	319-339
Gabriel INSAUSTI	
¿Revolucionario y burgués?: el teatro de Cernuda .....	340-362
Leonor RUIZ GURILLO	
¿Cómo se gestiona la ironía en la conversación? .....	363-377
Joan Manuel SOLDEVILLA ALBERTÍ	
Pedro Víctor Debrigode y la novela popular española .....	378-397

Mariana Libertad SUÁREZ

Despojo, desnudo y yo: Julia Álvarez frente a las  
marcas de la memoria ..... 398-408

## RESEÑAS

- Arnal Purroy, M.<sup>a</sup> Luisa, ed. *Estudios sobre disponibilidad léxica en los jóvenes aragoneses* **María Areta Lara** ..... 409
- Salinas, Pedro. *Obras completas*. Ed. Enric Bou, Montserrat Escarpín Gual, Andrés Soria Olmedo **Mar Argenti** ..... 415
- Curreri, Luciano. *L'Antimonio, i Narratori Italiani e la Guerra Civile spagnola* **Maryse Bertrand de Muñoz** ..... 416
- Rodríguez de la Torre, Fernando. *Bibliografía de las Brigadas Internacionales y de la participación de extranjeros a favor de la República (1936-1939)* **Maryse Bertrand de Muñoz** ..... 419
- García Barrientos, José-Luis, ed. *Análisis de la dramaturgia: nueve obras y un método* **Miguel Carrera Garrido** ..... 421
- Vega, Lope de. *La Dragontea*. Ed. Antonio Sánchez Jiménez **Luis Galván** ..... 423
- Rojas Zorrilla, Francisco de. *Obras completas* **Elena Garcés** ..... 424
- Curiel Rivera, Adrián. *Novela española y boom hispanoamericano: hacia la construcción de una deontología crítica* **Javier de Navascués** ..... 426
- Montoro del Arco, Esteban Tomás. *Teoría fraseológica de las "locuciones particulares": las locuciones prepositivas, conjuntivas y marcadoras en español* **Inés Olza Moreno** ..... 429
- Lacorte, Manel, coord. *Lingüística aplicada del español* **Ana Oskoz** ..... 433
- Vega, Lope de. *Arte nuevo de hacer comedias* **Antonio Sánchez Jiménez** ..... 437
- Illades, Gustavo, y James Iffland, ed. *El "Quijote" desde América* **Héctor Santiesteban Oliva** ..... 439
- Richard, Nelly. *Masculine/ Feminine: Practices of Difference(s)* **Kelly Swarthout** ..... 442
- De Navascués, Javier. *Manual de literatura hispanoamericana, VI. La época contemporánea: prosa* **Víctor Gustavo Zonana** ..... 445

LIBROS RECIBIDOS .....	449
SUMARIO ANALÍTICO   ANALYTICAL SUMMARY .....	451-458
SUMARIO VOLUMEN 25 .....	459-461
INSTRUCCIONES A LOS AUTORES. NORMAS EDITORIALES Y ESTILO	
SOBRE EL PROCESO DE EVALUACIÓN DE “RILCE”	

